

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **28**

04/2019

Reisen und Urlaub der Südtiroler

2017

Jeder Südtiroler verreist durchschnittlich 1,4 Mal im Jahr

Im Jahr 2017 haben die Südtirolerinnen und Südtiroler etwa 726.000 Reisen⁽¹⁾ mit einer oder mehr Übernachtungen unternommen. Dazu zählen Reisen aus jedwedem Grund, womit auch Dienstreisen eingeschlossen sind.

Stellt man diese Anzahl an Reiseantritten den jährlichen Ankünften von Touristen in Südtirol gegenüber (2017 waren es 7.300.000), so ergibt sich eine „Bilanz“ der Tourismusströme von eins zu zehn.

Tab. 1

Von den Südtirolern unternommene Reisen (Reiseantritte) nach Zielort - 2017**Viaggi (partenze) effettuati dagli altoatesini per destinazione - 2017**

ZIELORT	N	%	DESTINAZIONE
Südtirol	106.000	15	Alto Adige
Restliches Italien	284.000	39	Resto d'Italia
Ausland	336.000	46	Estero
Insgesamt	726.000	100	Totale

(1) Unter Reise versteht man die „Reise-pro-Kopf“ bzw. jeden „Reiseantritt“, z.B. ein Urlaub eines Paares wird wie zwei Reisen gezählt.
Per viaggio si intende viaggio-testa o meglio una "partenza"; esempio: una vacanza fatta da una coppia è quantificata come due viaggi.

Viaggi e vacanze degli altoatesini

2017

Ogni altoatesino effettua in media 1,4 viaggi all'anno

Nel corso dell'anno 2017 gli altoatesini hanno effettuato circa 726.000 viaggi⁽¹⁾ con uno o più pernottamenti. Sono compresi i viaggi fatti per qualsiasi motivazione, quindi anche i viaggi effettuati per motivi di lavoro.

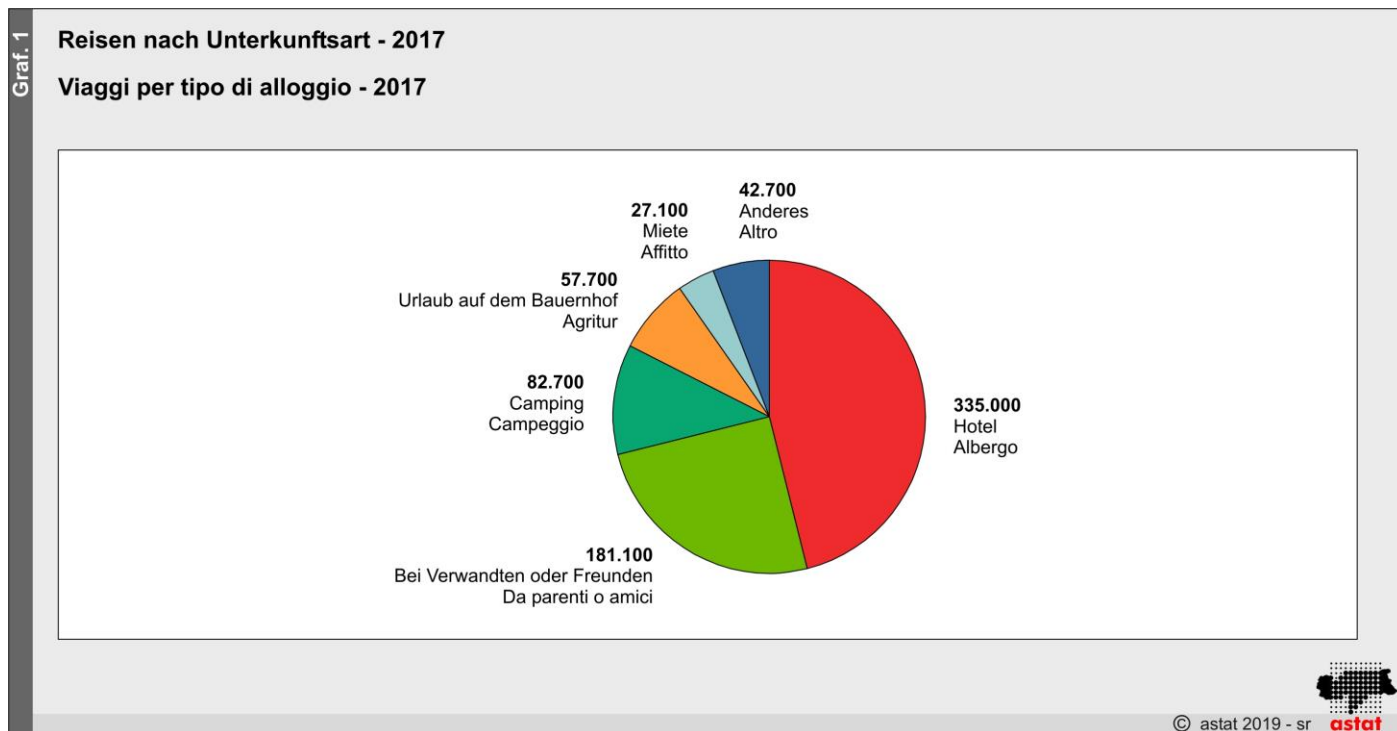
Tale numero di partenze, se confrontato col numero di arrivi annuali di turisti in Alto Adige (7.300.000 per l'anno 2017), dà luogo ad una "bilancia" dei flussi turistici di uno a dieci.

Bei 15% aller Reiseantritte lag der Zielort in Südtirol (106.000), bei 39% im übrigen Italien und bei 46% im Ausland.

Il 15% di tutte le partenze ha avuto come meta l'Alto Adige stesso (106.000), il 39% il resto d'Italia e il 46% l'estero.

Bei mehr als 300.000 Reisen wurde ein Hotel als Unterkunft gewählt. Sehr beliebt waren auch Campingplätze, die bei mehr als 80.000 Reiseantritten als Unterkunft gewählt wurden.

Oltre 300.000 viaggi hanno avuto come alloggio un albergo. Risultano molto graditi anche i campeggi, verso i quali si contano oltre 80.000 partenze.



Sehr häufig kommen die Reisenden bei Verwandten oder Freunden unter (etwa 181.000 Fälle). Ziemlich beliebt ist auch der Urlaub auf dem Bauernhof (mehr als 57.000 Fälle).

Spessissimo (181.000 casi) ci si è fatti ospitare da parenti o amici e abbastanza diffuso è stato anche il pernottamento negli agriturismi (8%).

Ein Viertel der Reisenden wendet sich an ein Reisebüro

Ein Drittel der Reisenden hat ihre Unterkunft selbst gebucht und ein Viertel über ein Reisebüro. Vier von zehn Urlaubern haben hingegen nichts reserviert. Letzteres wird insbesondere immer von jenen angegeben, die bei Freunden, Verwandten oder in der Zweitwohnung übernachten.

Un quarto dei viaggiatori si rivolge ad un'agenzia

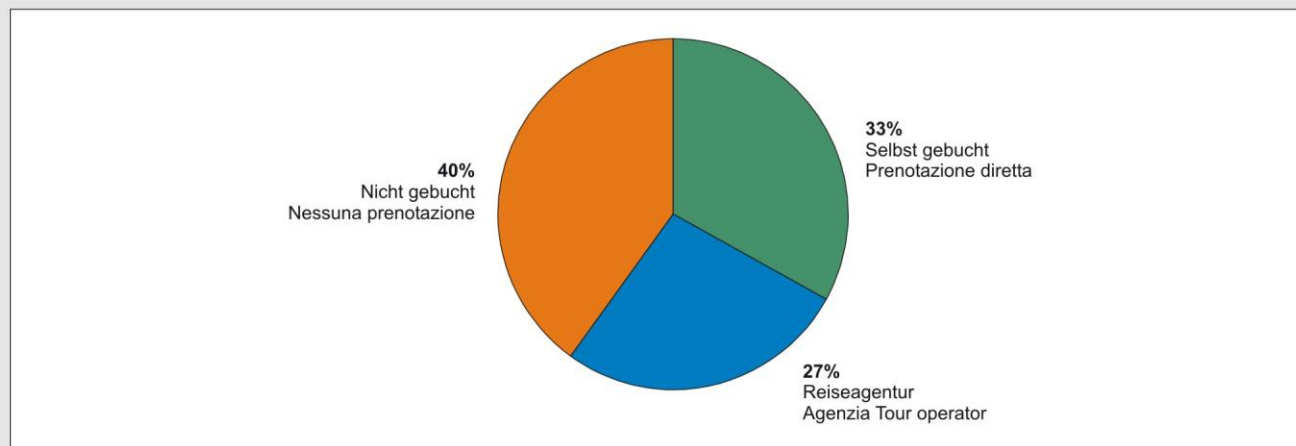
In un terzo dei casi è stata prenotata direttamente la sistemazione e un quarto dei viaggi è stato organizzato rivolgendosi a una agenzia. Quattro "viaggiatori" su dieci non hanno invece prenotato. Quest'ultima modalità è ovviamente sempre usata da chi va a dormire da amici, parenti o nella propria seconda casa.

Reisen nach Art der Organisation des Urlaubs (betreffend die Unterkunft) - 2017

Prozentuelle Verteilung

Viaggi per modalità di organizzazione della vacanza (per l'alloggio) - 2017

Composizione percentuale



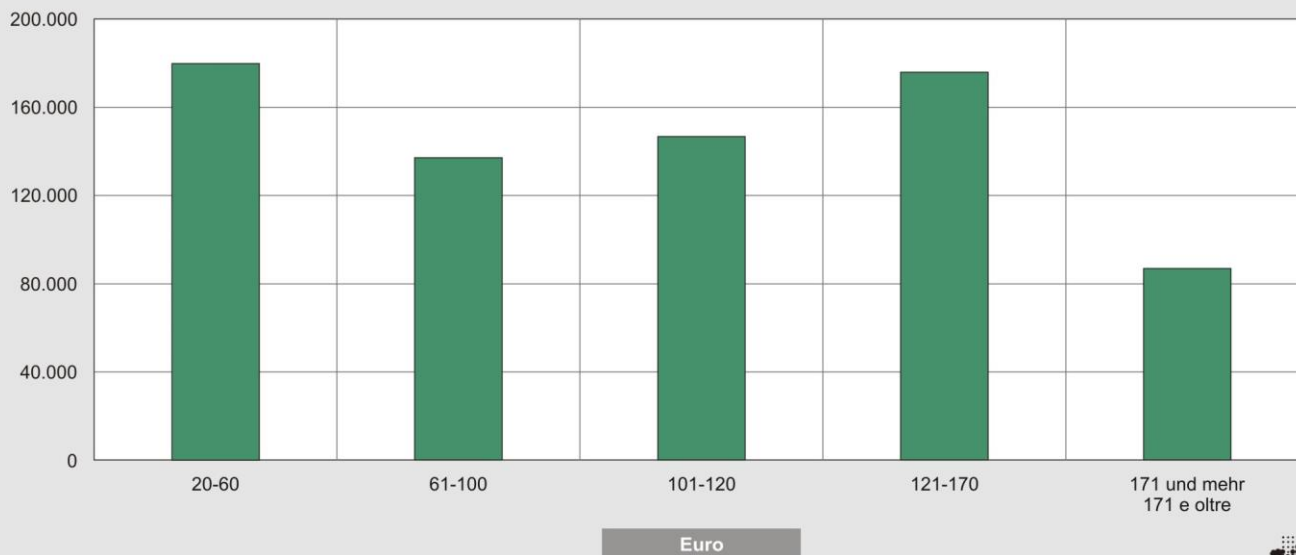
© astat 2019 - sr

**Reisen nach durchschnittlichen täglichen Pro-Kopf-Ausgaben für die Reise - 2017**

Werte in Euro

Viaggi per spesa media giornaliera pro capite del viaggio - 2017

Valori in euro



© astat 2019 - sr



25% der Reisenden haben weniger als 60 Euro am Tag pro Kopf ausgegeben, wohingegen bei 12% der Reisen täglich durchschnittlich mehr als 170 Euro pro Kopf ausgelegt wurden. Die medianen Ausgaben betragen etwa 100-110 Euro.

Nel 25% dei casi sono stati spesi meno di 60 euro a testa al giorno, ma il 12% dei viaggi ha comportato una spesa giornaliera pro capite maggiore di 170 euro. La spesa mediana è stata attorno ai 100-110 euro.

Anmerkungen zur Methodik

Das Thema „Reisen und Urlaube“ ist seit 2014 ein Schwerpunkt im Abschlussfragebogen der jährlichen ISTAT-Erhebung „Ausgaben der Haushalte“. Ziel dieses Schwerpunkts ist die Erhebung der Tourismusströme der ansässigen Bevölkerung (es werden die „Reiseantritte“ anstelle der Ankünfte erhoben).

Die Erhebung wird in Südtirol zusammen mit dem ASTAT durchgeführt.

Gegenstand des Schwerpunkts „Reisen und Urlaube“ sind die Anzahl und die Merkmale der durchgeführten Reisen aus Urlaubs- oder Arbeitsgründen mit Ziel in Italien oder im Ausland und die Ausgaben der Haushalte für Reisen. Die erhaltenen Schätzwerte sind international vergleichbar und erlauben es, die Entwicklung des Reiseverhaltens der Personen zu untersuchen.

Bei der Erhebung handelt es sich um eine zweistufige Stichprobenerhebung. Sie wird jährlich bei etwa 300 Haushalten durchgeführt, die in rund 20 Südtiroler Gemeinden ansässig sind.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Lombardo (Tel. 0471 41 84 46)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Nota metodologica

"Viaggi e vacanze" è un focus incluso dal 2014 nell'intervista finale dell'indagine annuale ISTAT "Spese delle famiglie". Scopo del focus è quello di rilevare informazioni sui movimenti turistici della popolazione residente (si rilevano le "partenze" per i viaggi invece che gli arrivi).

L'indagine è realizzata in provincia di Bolzano in collaborazione con ASTAT.

Oggetto del focus viaggi e vacanze sono il numero e le caratteristiche dei viaggi effettuati per motivi di vacanza o per lavoro, sia in Italia che verso l'estero e la spesa sostenuta dalle famiglie per viaggiare. Le stime fornite sono comparabili a livello internazionale e consentono di analizzare l'evoluzione dei comportamenti turistici degli individui.

L'indagine è di tipo campionario a due stadi e coinvolge, ogni anno, circa 300 famiglie residenti in circa 20 comuni altoatesini.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a Stefano Lombardo (tel. 0471 41 84 46)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).